

## ZIŅOJUMS

## par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda 2010. finanšu gada pārskatiem, ar Fonda atbildēm

(2011/C 366/27)

## IEVADS

1. Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fondu (turpmāk tekstā – "Fonds"), kurš atrodas Dublinā, izveidoja ar Padomes 1975. gada 26. maija Regulu (EEK) Nr. 1365/75<sup>(1)</sup>. Fonda mērķis ir veicināt labāku dzīves un darba apstākļu plānošanu un nodrošināšanu Savienībā, vairojot un izplatot ar šo tēmu saistītas zināšanas<sup>(2)</sup>.

2. Fonda 2010. gada budžets bija 20,8 miljoni EUR (iepriekšējā gadā – 20,2 miljoni EUR). Gada beigās Fondā strādāja 101 darbinieks, bet iepriekšējā gadā – 94 darbinieki.

## TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar 287. panta 1. punkta otro daļu Līgumā par Eiropas Savienības darbību Palāta revidēja Fonda gada pārskatus<sup>(3)</sup>, kuri ietver finanšu pārskatus<sup>(4)</sup> un budžeta izpildes pārskatus<sup>(5)</sup> par 2010. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu, un šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

4. Šī ticamības deklarācija ir adresēta Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002<sup>(6)</sup> 185. panta 2. punktu.

## Direktora atbildība

5. Būdams Fonda kredītrīkotājs, direktors izpilda budžeta ieņēmumus un izdevumus saskaņā ar Fonda finanšu noteikumiem uz savu atbildību un piešķirto apropriāciju

ietvaros<sup>(7)</sup>. Direktors atbild par to, lai viņa vadītajā iestādē būtu izveidota tāda organizatoriskā struktūra un iekšējās vadības un kontroles sistēmas un procedūras<sup>(8)</sup>, kas ļautu sagatavot galīgos gada pārskatus<sup>(9)</sup> bez būtiskām neatbilstībām krāpšanas vai kļūdas dēļ un nodrošinātu pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

## Palātas atbildība

6. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, sagatavot deklarāciju par Fonda gada pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

7. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) standartiem un ar Starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem (ISSAI)<sup>(10)</sup> un ētikas kodeksiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu ievērot tajos minētās ētikas normas, kā arī plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka pārskatos nav būtisku neatbilstību un ka pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

8. Palātas veiktā revīzija ietver procedūras, lai iegūtu revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Procedūru izvēle ir atkarīga no revidenta novērtējuma arī par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos varētu būt būtiskas neatbilstības vai ka pakārtotie darījumi varētu būt nelikumīgi vai nepareizi. Lai izstrādātu konkrētiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras, Palātas revidenti, novērtējot minēto risku, pārbauda iekšējās kontroles mehānismus, ko revidējamā vienība piemēro pārskatu sagatavošanai un izklāstam. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un vadības veikto grāmatvedības aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

<sup>(1)</sup> OV L 139, 30.5.1975., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Fonda kompetence un darbības ir apkopotas pielikumā, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

<sup>(3)</sup> Gada pārskatiem pievieno pārskatu par budžeta un finanšu pārvaldību attiecīgajā gadā, kurā cita starpā sniedz informāciju par apropriāciju izpildes rādītājiem un kopsavilkumu par apropriāciju pārvietošanu no sākotnējiem budžeta posteņiem uz citiem.

<sup>(4)</sup> Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, pārskats par kapitāla izmaiņām un finanšu pārskatu pielikums, kurā ir aprakstītas grāmatvedības galvenās metodes un doti citi paskaidrojumi.

<sup>(5)</sup> Budžeta izpildes pārskati ietver pārskatu par budžeta izpildes rezultātu un tā pielikumu.

<sup>(6)</sup> OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

<sup>(7)</sup> Komisijas Regulas (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 33. pants (OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp.).

<sup>(8)</sup> Regulas (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 38. pants.

<sup>(9)</sup> Noteikumi par aģentūru pārskatu un uzskaites izklāstu ir paredzēti VII sadaļas 1. nodaļā Regulā (EK, Euratom) Nr. 2343/2002, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, Euratom) Nr. 652/2008 (OV L 181, 10.7.2008., 23. lpp.). Minētās regulas noteikumi ir pilnībā iekļauti Fonda finanšu noteikumos.

<sup>(10)</sup> IFAC – International Federation of Accountants; ISSAI – International Standards of Supreme Audit Institutions.

9. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu turpmāk sniegtos atzinumus.

**Atzinums par pārskatu ticamību**

10. Palāta uzskata, ka Fonda gada pārskati <sup>(1)</sup> visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Fonda finanšu stāvokli 2010. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmu minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Fonda finanšu noteikumi.

**Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību**

11. Palāta uzskata, ka Fonda 2010. gada 31. decembrī slēgtā finanšu gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

Šo ziņojumu 2011. gada 6. septembra sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis Igors LUDBORŽS.

Revīzijas palātas vārdā –  
priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

<sup>(1)</sup> Galīgos gada pārskatus sagatavoja 2011. gada 30. jūnijā, un Palāta tos saņēma 2011. gada 4. jūlijā. Šie pārskati ir pieejami tīmekļa vietnē <http://eca.europa.eu> vai [www.eurofound.europa.eu](http://www.eurofound.europa.eu).

## PIELIKUMS

## Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonds (Dublina)

## Kompetence un darbības

<p><b>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu</b></p> <p>(Līguma par Eiropas Savienības darbību 151. pants)</p>	<p>Savienība un dalībvalstis, apzinoties sociālās pamattiesības, tostarp tās, kas izklāstītas Eiropas Sociālajā hartā, kura parakstīta Turīnā 1961. gada 18. oktobrī, un 1989. gada Kopienas Hartā par darba ņēmēju sociālajām pamattiesībām, par saviem mērķiem izvirza nodarbinātības veicināšanu, dzīves un darba apstākļu uzlabošanu nolūkā tos saskaņot, turpinot ieviest uzlabojumus, kā arī pienācīgu sociālo aizsardzību, dialogu starp darba devējiem un darba ņēmējiem, cilvēkresursu attīstību, kas vērsta uz pastāvīgi augstas nodarbinātības uzturēšanu un cīņu pret sociālo atstumtību.</p>
<p><b>Fonda kompetence</b></p> <p>(Padomes Regula (EEK) Nr. 1365/75, kas grozīta ar Regulu (EK) Nr. 1111/2005)</p>	<p><b>Mērķi</b></p> <p>Fonda mērķis ir veicināt labāku dzīves un darba apstākļu nodrošināšanu, vairojot un izplatot zināšanas par šo tēmu. Fonds jo īpaši nodarbojas ar šādiem jautājumiem:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— cilvēku darba apstākļi,</li> <li>— darba organizācija un jo īpaši darba vietu izveide,</li> <li>— jautājumi, kas ir īpaši raksturīgi noteiktām darba ņēmēju kategorijām,</li> <li>— vides uzlabošanas ilgtermiņa aspekti,</li> <li>— cilvēka darbības sadalījums telpā un laikā.</li> </ul> <p><b>Uzdevumi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Veicināt informācijas un pieredzes apmaiņu šajās jomās,</li> <li>— veicināt kontaktus starp universitātēm, pētnieciskiem institūtiem, ekonomiskām un sociālām pārvaldēm un organizācijām,</li> <li>— piedalīties pētījumos vai slēgt līgumus par pētījumiem un sniegt palīdzību eksperimentālos projektos,</li> <li>— cik cieši vien iespējams, sadarboties ar specializētiem institūtiem dalībvalstīs un starptautiskā līmenī.</li> </ul>
<p><b>Pārvaldība</b></p>	<p><b>1. Valde</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— No katras dalībvalsts: <ul style="list-style-type: none"> <li>— pa vienam loceklim, kas pārstāv valdību,</li> <li>— pa vienam loceklim, kas pārstāv darba devēju organizācijas, pa vienam loceklim, kas pārstāv darba ņēmēju organizācijas,</li> </ul> </li> <li>— trīs locekļi, kas pārstāv Komisiju.</li> </ul> <p><b>2. Valdes birojs</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Sastāv no 11 locekļiem. Trīs locekļi pārstāv katru no sociālajiem partneriem un valdībām, divi locekļi ir no Komisijas,</li> <li>— Birojs pārrauga Valdes lēmumu īstenošanu un veic pasākumus Fonda atbilstīgai pārvaldībai Valdes sanāksmju starplaikā.</li> </ul> <p><b>3. Direktoru iecel</b> Komisija no kandidātu saraksta, ko iesniegusi Valde. Direktors īsteno Valdes un tās Biroja lēmumus un pārvalda Fondu.</p> <p><b>4. Ekspertu komitejās</b> darbojas ne vairāk kā trīs locekļi, kas pārstāv Komisiju, valdības un sociālos partnerus. Komiteju mērķis ir sniegt padomu par lielu projektu īstenošanu un rezultātu izvērtēšanu.</p> <p><b>5. Ārējā revīzija</b></p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p><b>6. Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</b></p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>

<p><b>Fondam pieejamie resursi 2010. gadā (2009. g.)</b></p>	<p><b>Budžets</b></p> <p>20,9 milj. EUR (20,2 milj. EUR)</p> <p><b>Darbinieku skaits 2010. gada 31. decembrī</b></p> <p>101 amata vieta štatū sarakstā, no tām 2010. gada 31. decembrī aizņemta 91 (81) amata vieta</p> <p><i>Pārējie darbinieki:</i></p> <p>Norīkotie valstu eksperti: 0 (0)</p> <p>Līgumdarbinieki: 10 (13)</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 101 (94)</p> <p><i>Norīkoti šādu pienākumu izpildei:</i></p> <p>pamatdarbībām: 66 (62)</p> <p>administrācijā: 31 (28)</p> <p>dažādiem uzdevumiem: 4 (4)</p>
<p><b>Darbības un pakalpojumi</b></p>	<p><b>Uzraudzība un apsekojumi</b></p> <p><i>Eiropas novērošanas centru tīkls</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Eiropas Rūpniecisko attiecību novērošanas centrs (EIRO) – jauna informācija pievienota 357 reizes; pieci pārstāvības pētījumi; ikgadējā informācijas atjaunināšana par darba samaksu un laiku un protesta akcijām; darba attiecību ikgadējais apskats; seši salīdzinoši analītiski ziņojumi</li> <li>— Eiropas Darba apstākļu novērošanas centrs (EWCO) – jauna informācija pievienota 107 reizes; seši salīdzinoši analītiski ziņojumi par migrējošo darba ņēmēju un pašnodarbināto nodarbinātības veicināšanu</li> <li>— Uzņēmumu pārstrukturēšanas uzraudzības centrs (ERM) – pievienotas 1 258 pārstrukturēšanas faktu lapas; četri salīdzinoši analītiski ziņojumi</li> </ul> <p><i>Pētījumi</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Otrais pētījums par dzīves kvalitāti Eiropā: sekundārās analīzes ziņojums par ģimenes dzīves un darba apvienošanu</li> <li>— Trešais pētījums par dzīves kvalitāti Eiropā: praktiskā darba sagatavošana</li> <li>— Piektais Eiropas darba apstākļu apsekojums: praktiskais darbs, tostarp 44 000 interviju 34 valstīs; publicēti pirmie konstatējumi (kopsavilkums)</li> <li>— Eiropas uzņēmumu aptauja: publicēts pārskata ziņojums, sekundārā analīze par uzņēmumu elastīguma profiliem un par nepilnas slodzes darbu</li> </ul> <p><b>Nodarbinātība un konkurētspēja</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Ieguldījumu fondi un pārstrukturēšana</li> <li>— Globalizācijas ietekme uz konkrētām nozarēm: finanšu pakalpojumi</li> <li>— Uzņēmējdarbības jaunie veidi</li> <li>— Īstermiņa darba shēmas (Ziņojums “Elastdrošības paplašināta izmantošana – iespēja piemērot īstermiņa darba shēmas”)</li> </ul> <p><b>Darba attiecības un darba vietas attīstība</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Izņēmuma nosacījumi saistībā ar algām</li> <li>— Elastdrošība krīzes apstākļos</li> <li>— Darba attiecības tirdzniecības nozarē</li> <li>— Darbinieku iesaistīšanās uzņēmumos saskaņā ar Eiropas uzņēmuma statūtiem</li> <li>— No darba attiecībām valstīs līdz nozaru darba attiecībām</li> <li>— Sociālais dialogs un recesija autobūves nozarē</li> </ul>

---

	<p><b>Sociālā kohēzija un dzīves kvalitāte</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>— Vecāka gadagājuma cilvēku sociālās integrācijas pasākumi</li><li>— Atbalsts bērnu audzināšanā</li><li>— Starpkultūru politika un attiecības starp grupām</li><li>— Dzīves kvalitātes tendences Eiropā 2003.–2009. gadā</li><li>— Mājsaimniecības parāda pārvaldība</li></ul> <p><b>Saziņa un dalīšanās idejās un pieredzē</b></p> <p>Izplatīti 85 511 drukāti izdevumi; 679 jaunas publikācijas internetā un drukātos izdevumos; 873 kontakti un brīfingu sanāksmes ar Eiropas līmeņa politikas veidotājiem; 1,8 miljoni vietnes apmeklējumu; plašsaziņas līdzekļos veikto pasākumu rezultātā informācija nodrošināta 130 miljoniem Eiropas iedzīvotāju; 252 informācijas pieprasījumi no žurnālistiem.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— Konference “Strādāt ilgāk, nodrošinot labākus darba apstākļus un jaunus darba veidus un karjeras organizāciju”</li><li>— Fonda semināru sērija “Prasmju pilnveidošana Eiropā: problēmas un pasākumi”</li><li>— 17 izstādes un 25 Fonda apmeklējumi</li></ul>
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

---

Avots: Fonda sniegtā informācija.

---

**FONDA ATBILDES**

1. Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonds ņem vērā Palātas ziņojumu.
-